

INDICACIONS PER A LA TRAMESA D'ARTICLES A LA
REVUES D'ÉTUDES CATALANES (REC)

Indicacions generals sobre el format dels articles

- Els articles han de ser enviats preferiblement en format Word (format.doc) i poden ser escrits en francès, en català o en castellà.
- Tots els articles han d'incloure un resum, 5 paraules clau i una bibliografia.
- L'extensió màxima dels articles és de 40.000 caràcters amb espais incloent-hi el resum, les notes a peu de pàgina i la bibliografia. No s'admetran articles que sobrepassin els 41.000 caràcters amb espais o que no arribin als 38.000 caràcters amb espais.
- S'admetran annexos en funció de la temàtica de l'article, sempre i quan el Consell Editorial ho consideri oportú. En cas que l'autor els cregui necessaris, aquest haurà d'enviar un correu a la revista per fer-ne la demanda tot explicant-ne els motius.
- La no-adequació a les exigències ortotipogràfiques de la revista pot suposar el rebuig de l'article i, per tant, la seva no-publicació.

Pautes per a la redacció d'articles – Estructura de l'article

- L'article ha de constar del nom de l'autor, d'un títol, d'un resum i 5 paraules clau en la llengua de l'article i en anglès, del cos de l'article i d'una bibliografia. El nom de l'autor ha d'estar escrit en Times New Roman 12 i en negreta. A sota, caldrà indicar l'afiliació en Times New Roman 10 i en cursiva
- El títol de l'article ha d'estar escrit en Times New Roman 14, en negreta, ha de tenir un màxim de 120 caràcters i ha d'estar centrat.
- El resum ha d'anar encapçalat per la paraula **RESUM** i ha de ser escrit en Times New Roman 12, en versaletes i en negreta (**ABSTRACT** en la versió anglesa). El resum haurà de tenir una extensió màxima de 5 línies i no s'ha de sagnar.
- Les paraules clau aniran encapçalades per l'expressió "**PARAULES CLAU:**" en Times New Roman 12, en versaletes i en negreta (**KEYWORDS** en la versió anglesa). S'hauran d'escriure en Times New Roman 12, en minúscules, separades per comes i amb un punt i final. No cal cap sagnat.
- El cos de l'article ha d'estar escrit en Times New Roman 12. Els paràgrafs començaran amb un sagnat d'1 cm a la primera línia. L'interlineat ha de ser senzill i no hi ha d'haver espais entre paràgrafs.

- Si l'article incorpora diverses parts, el títol de cada apartat haurà de ser escrit en Times New Roman 12, en majúscules, en negreta i sense sagnar. Els subtítols apareixeran en negreta, en cursiva i sense sagnar.
- Els textos han d'adequar-se a les normes gramaticals i ortotipogràfiques de cada llengua. Per al català es pot seguir Mestres, Josep M. *et al.* (2009). *Manual d'estil*. Barcelona: Eumo Editorial; per al francès es pot seguir Lacroux, Jean-Pierre (2008). *Orthographe & Typographie françaises, Dictionnaire raisonné* [disponible en línia]; per al castellà es pot seguir Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2010). *Ortografía de la lengua española*. Madrid: Espasa.

Abreviacions i sigles

- Els acrònims que no apareguin en els diccionaris hauran de ser especificats. La pauta a seguir és escriure el significat sencer de totes les sigles i, posteriorment, entre parèntesis, indicar-ne les sigles amb què caldrà referir-s'hi.

Notes a peu de pàgina; títols d'imatges, de taules i de gràfics

- Les notes a peu de pàgina han d'estar escrites en Times New Roman 10 i no podran depassar un màxim de 5 línies. Les crides de nota seguiran immediatament la paraula i se situaran sempre abans de qualsevol puntuació. Les notes a peu de pàgina no han d'incloure cap referència bibliogràfica.
- Els títols d'imatges, de taules i de gràfics han d'estar escrits en Times New Roman 10.

Citacions

- Les citacions de 4 línies o menys s'indicaran mitjançant cometes (""") i formaran part del cos del text.
- Les citacions de més de 4 línies apareixeran com a paràgraf a part, sense cometes, amb un espai respecte als paràgrafs anterior i posterior de 6 punts i amb un sagnat de tot el paràgraf d'1 cm a l'esquerra. La tipografia a utilitzar és Times New Roman 11. La puntuació final anirà sempre després de les cometes. Exemple: "[...] fi de la citació" (Fabra, 1933: 25-26).
- Les referències bibliogràfiques en el text han d'adequar-se a una de les següents tres opcions:

- tal com diu Fabra (1933: 18), "citació". (si citació textual de Fabra)
 - tal com diu Fabra (1933), *text de l'autor de l'article*. (si idea general de Fabra)
 - *text de l'autor de l'article* (Fabra, 1933: 18). (si idea concreta de Fabra però en paraules de l'autor)
- Les elisions voluntàries d'una o diverses parts dins d'una citació hauran de ser indicades mitjançant [...].
 - Aquelles citacions que no siguin en francès, castellà o català hauran de ser traduïdes en una nota a peu de pàgina.
 - Les citacions bibliogràfiques han de seguir l'estil APA (autor-any). Han d'estar sempre referenciades entre parèntesis. Ex: (Fabra, 1933: 25-26). Si l'autor en qüestió té diverses referències pel mateix any, caldrà afegir les lletres *a*, *b*, etc. després de l'any. Exemple: (Fabra, 1933a/b/c: 25-26).

Bibliografia

- La bibliografia apareixerà obligatòriament al final de l'article i anirà precedida de la capçalera BIBLIOGRAFIA, en majúscules, centrada i en Times New Roman 12.
- Les obres referenciades apareixeran en Times New Roman 11 i seguint l'estil APA (American Psychological Association, 7a edició), desplegant els noms de pila a fi de fer més visibles les dones en l'àmbit de la recerca.

Per a llibres o monografies

Cognom, Nom. (any). *Títol en cursiva: subtítol* (nº ed.). Ciutat: Editorial.

Per a capítols o parts d'un llibre

Cognom, Nom. autor capítol (any). Títol capítol: Subtítol. Dins Nom Cognom editor literari del llibre (ed.), *Títol llibre en cursiva: Subtítol (nº ed., p. nº primera pàgina capítol - nº última pàgina capítol)*. Ciutat: Editorial

Per a publicacions en sèrie

Cognom, Nom. (any). Títol de l'article: Subtítol de l'article. *Títol de la revista en cursiva: Subtítol, nº volum en cursiva* (nº del número del volum), nº primera pàgina de l'article - nº última pàgina de l'article.

Tesis, Treball final de màster i Treball final de grau

Cognom, Nom. (any). *Títol en cursiva: subtítol en cursiva* (Tesi doctoral no publicada).

Nom universitat, Comunitat autònoma o país.

Actes de Congrés

Cognom, Nom. (any). *Títol ponència: Subtítol. Dins Nom Cognom de l'editor literari del congrés (Ed.), Títol congrés en cursiva: Subtítol* (p. n° primera pàgina del capítol – n° última pàgina del capítol). Ciutat: Editorial.

Legislació

Títol de la regulació, Nom publicació oficial, núm. publicació, secció publicació (any publicació).

Pàgines web

Cognom, Nom. (any última actualització). *Títol en cursiva. Consultat data, des de adreça URL*

Articles de revista electrònica

Cognom, N., i Cognom, N. (any de la revista). Títol article: Subtítol. *Títol revista en cursiva: Subtítol, n° volum en cursiva* (n° del número), n° primera pàgina article – n° última pàgina article. Consultat data, des de adreça URL

INTRUCCIONS POUR L'ENVOI D'ARTICLES
À LA REVUES D'ÉTUDES CATALANES (REC)

Indications générales sur le format de l'article

- La soumission des articles doit s'effectuer de préférence sous Word (format .doc), rédigés en français, en catalan ou en castillan.
- Les articles s'accompagneront d'un bref résumé, 5 mots-clés et une bibliographie.
- Les articles ne devront pas dépasser 40 000 caractères(résumé, notes en bas de page et bibliographie compris). Les articles n'étant pas compris entre 38 000 et 41 000 caractères ne seront pas acceptés.
- Il est possible de joindre des annexes si le comité de rédaction le juge utile. L'auteur doit adresser un courriel pour en argumenter la demande.
- La non-conformité aux normes orthotypographiques de la revue peut se traduire par le rejet de l'article et entraîner sa non publication.

Normes pour la rédaction d'articles – Structure de l'article

- L'article doit inclure le nom de l'auteur, un titre, un résumé et 5 mots-clés dans la langue de l'article et en anglais, le corps de l'article et une bibliographie. Le nom de l'auteur doit être en Times New Roman 12 et en gras. L'affiliation de l'auteur figurera à la fin de l'article en Times New Roman 10 et en italique.
- Le titre sera en Times New Roman, 14, en gras, il ne dépassera pas 120 caractères, centré.
- Le résumé doit être précédé par le mot **RÉSUMÉ** et écrit en Times New Roman 12, en petites majuscules et en gras (**ABSTRACT** dans la version anglaise). La longueur maximale du résumé est de 5 lignes sans retrait.
- Les mots-clés seront précédés de l'expression « **MOTS-CLES** » : en Times New Roman 12, en petites majuscules et en gras (**KEYWORDS** dans la version anglaise). Ils seront saisis en Times New Roman 12, en minuscules, séparés par une virgule et avec un point final. Ils ne seront pas mis en retrait.
- Le corps du texte sera en Times New Roman 12. Le paragraphe commencera avec un retrait de première ligne positif d'1 cm. L'interligne est simple et les espacements avant et après le paragraphe doivent être nuls.
- Si l'article contient plusieurs parties, le titre de chaque partie sera écrit en Times New Roman 12, en majuscules, en gras et sans retrait. Les sous-titres seront en

gras, en italique et sans retrait.

- Le texte doit être conforme aux normes grammaticales et orthotypographies de chaque langue. Pour le catalan l'on peut suivre Mestres, Josep M. *et al.* (2009). *Manual d'estil*. Barcelona : Eumo Editorial ; pour le français, Lacroux, Jean-Pierre (2008). *Orthographe & Typographie françaises, Dictionnaire raisonné* [disponible en línea] ; pour le castillan, Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2010). *Ortografía de la lengua española*. Madrid : Espasa.

Abréviations et sigles

- Les acronymes qui ne figurent pas dans les dictionnaires doivent être explicités. Pour tous les acronymes, la norme à suivre est d'écrire l'appellation lors de sa première mention et de faire suivre l'acronyme entre parenthèses.

Notes de bas de page titres des figures, des tables et des graphiques

- Les notes de bas de page seront écrites en Times New Roman 10 et ne doivent pas dépasser 5 lignes.
- Les appels de notes suivent immédiatement le mot (ils se placent immédiatement après le mot avant la ponctuation, quelle qu'elle soit). Aucune référence bibliographique ne doit figurer en note.
- Les titres d'images, de tableaux et de graphiques seront écrits en Times New Roman 10.

Citations

- Lorsqu'elles comportent 4 lignes ou moins, elles seront nécessairement placées entre guillemets (« ») et incluses dans le corps du texte.
- Lorsqu'elles ont plus de 4 lignes, elles seront placées dans un paragraphe à part, sans guillemets, en respectant un espacement de 6 points des paragraphes précédant et suivant. Le retrait de l'ensemble de la citation sera de 1 cm à gauche et nul à droite. La typographie à utiliser est Times New Roman 11. La ponctuation finale sera placée après les guillemets. Exemple : « [...] fi de la citació » (Fabra, 1933 : 25-26).
- Les références bibliographiques dans le texte doivent suivre l'une des trois options suivantes :
 - comme le dit Fabra (1933: 18), « citation ». (si citation textuelle de Fabra)

- comme le dit Fabra (1933), *texte de l'auteur de l'article*. (si idée générale de Fabra)
 - *texte de l'auteur de l'article* (Fabra, 1933: 18). (si idée précise de Fabra mais avec les mots de l'auteur)
- Les coupures volontaires dans les citations seront signalées par [...].
 - Les citations qui ne sont ni en français ni en castillan ni en catalan doivent être en notes de bas de page.
 - Les citations bibliographiques suivront le format APA (auteur-année). Elles seront indiquées entre parenthèses. Exemple : (Fabra, 1933 : 25-26). Si l'auteur a plusieurs références pour une même année, rajouter les lettres *a*, *b*, etc. après l'année. Exemple : (Fabra, 1933a/b/c : 25-26).

Bibliographie

- La bibliographie devra obligatoirement figurer à la fin de l'article. Elle portera l'entête BIBLIOGRAPHIE en majuscules, centré et en Times New Roman 12.
- Les œuvres référencées seront en Times New Roman 11 et suivront le format APA (American Psychological Association, 7ème édition), mais en affichant le prénom afin de rendre les femmes plus visibles dans le domaine de la recherche.

Pour les livres ou les monographies

Nom, Prénom. (année). *Titre en italique : sous-titre* (n° ed.). Ville : Maison d'édition.

Pour les chapitres ou parties d'un livre

Nom, Prénom. auteur chapitre (année). Titre chapitre : Sous-titre. Dans Nom Prénom éditeur littéraire d'un livre (ed.), *Titre livre en italique : Sous-titre (n° ed., p. n° première page chapitre - n° dernière page chapitre)*. Ville : Maison d'édition.

Pour les publications en série

Nom, Prénom. (année). Titre de l'article : Sous-titre de l'article. *Titre de la revue en italique : Sous-titre, n° volume en italique* (n° du numéro du volume), n° première page de l'article - n° dernière page de l'article.

Thèse, Mémoire de master

Nom, Prénom. (année). *Titre en italique : sous-titre en italique* (Thèse de doctorat non publiée). Nom université, Communauté autonome ou pays.

Actes de Colloque

Nom, Prénom. (année). *Titre de communication : Sous-titre. Dans Prénom Nom de l'éditeur littéraire du colloque (Ed.), Titre colloque en italique : Sous-titre* (p. n° première page du chapitre – n° dernière page du chapitre). Ville : Maison d'édition.

Législation

Titre de la régulation, Nom publication officielle, numéro publication, section publication (année publication).

Pages web

Nom, Prénom. (année dernière actualisation). *Titre en italique. Consulté le Date sur URL*

Articles de revue électronique

Nom, P., et Nom, P. (année de la revue). Titre article : *Sous-titre. Titre revue en italique : Sous-titre, n° volume en italique* (n° du numéro), n° première page article – n° dernière page article. Consulté le Date sur URL.